



**Силабус навчальної дисципліни
«Лінгвокраїнознавство (франкомовні країни)»**

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.051 Романські мови і літератури (переклад включно), перша - іспанська
Освітньо-професійна програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Вибіркова дисципліна
Мова навчання	Французька
Семестр	VI
Кількість кредитів ЄКТС	3
Форма підсумкового контролю	Залік
Викладач	Стрельник Ольга Олександрівна , канд. пед. наук, старший викладач кафедри іспанської та французької філології факультету романської філології і перекладу КНЛУ.
Анотація навчальної дисципліни	<p>Предметом вивчення навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство (франкомовні країни)» є політико-економічні й соціально-культурні явища, притаманні сучасній Франції та низки франкомовним країнам, та їх відображення в мові й мовленні. Процес засвоєння дисципліни ґрунтується на комплексному підході до вивчення різних теоретичних дисциплін, враховуючи базові знання з французької мови. Опрацювання публіцистичних текстів, власні дослідження з приводу тієї чи іншої соціокультурної проблематики, спілкування з носіями мови надає студентам змогу вдосконалити мовленнєві та комунікативні навички, адже мова є не лише засобом комунікації, але також носієм культурного спадку. Французька культура є однією з найбагатших, найбільш розвинених та впливових у Європі та поза її межами. Студент III курсу має навчитись опрацьовувати великий обсяг інформації (енциклопедичні статті, літературу з країнознавства, наукові праці, художні тексти), розвивати аналітичні навички, вміти чітко окреслювати та коротко резюмувати релевантну інформацію. Для розвитку рецептивної слухової компетенції, сприйняття студентами на слух регіональних варіантів французької мови, низки діалектів франкомовних країн викладач використовує діалоги, репортажі, тексти на дисках, а також фільми та різні відео на DVD-носіях.</p> <p>Дисципліна складається з 1 змістового модуля «Соціокультурний і політичний</p>

аспекти розвитку Французької республіки та франкомовних країн протягом історії та на сучасному етапі» і передбачає залік як підсумкову форму оцінювання результатів вивчення нормативної дисципліни. Зміст модуля розкривається у процесі вивчення відповідних тем: **Тема 1.** Географічне положення Франції, її населення. **Тема 2.** Витоки і основні історичні етапи розвитку цивілізації Франції. **Тема 3.** Політична система Франції. **Тема 4.** Економічна та фінансова системи Франції. **Тема 5.** Основні реалії соціального життя Франції. **Тема 6.** Література та мистецтво Франції. **Тема 7.** Роль французької культури та мови на міжнародній арені. Всесвітня організація Франкофонії. **Тема 8.** Франкомовні країни Європи. **Тема 9.** Франкомовні країни Північної Африки. **Тема 10.** Франкомовні країни Центральної Африки. **Тема 11.** Франкомовні острови в Індійському океані. **Тема 12.** Франкомовні арабські країни. **Тема 13.** Франкомовні країни південно-східної Азії. **Тема 14.** Франкомовні країни у Тихому океані. **Тема 15.** Франкомовні країни на Карибських островах. **Тема 16.** Франкомовні країни в Північній Америці.

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)

3 кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі:		
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
лекції	– год	–
семінарські заняття	–	–
практичні заняття	30 год	–
консультації	–	–
самостійна робота	60 год	–

Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни

Для успішного засвоєння дисципліни «Лінгвокраїнознавство (франкомовні країни)» студенти повинні

Знати:

- раніше вивчений базовий лексичний матеріал, лексичні одиниці загального характеру, особливості вживання лексичних одиниць спеціального характеру;
- раніше вивчені граматичні правила, що належать до базових знань;
- предметну область лінгвокраїнознавчих студій і розуміти сферу професійної діяльності;
- основні філософські та загальнонаукові засади та поняття лінгвокраїнознавства.

Вміти:

- вільно користуватися раніше засвоєною лексиною та новими лексичними одиницями загального характеру;
- адекватно вживати вивчені лексичні одиниці спеціального характеру;
- будувати французькі фрази на основі раніше засвоєного базового граматичного матеріалу;
- спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
- спілкуватися іноземними мовами як усно, так і письмово;
- абстрактно мислити, аналізувати, синтезувати, узагальнювати та систематизувати.

Володіти елементарними навичками:

- граматики, лексики і фонетики французької мови на рівнях B2-C1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Le Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, Enseigner, Évaluer) (CECRL));
- елементарними навичками реферувати тексти суспільно-економічного та ділового характеру французькою мовою;
- формулювати власну думку щодо прочитаного тексту;
- використання інформаційних і комунікаційних технологій, інноваційних методів;
- здатність бути критичним і самокритичним;
- застосування знання на практиці.

	Передумовою для вивчення вибіркової дисципліни «Лінгвокраїнознавство (франкомовні країни)» є такі дисципліни, як Практика усного і писемного мовлення французької мови, Практична фонетика французької мови, Практична граматики французької мови, Історія французької мови, Лексикологія французької мови, Література франкомовних країн.
Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	Метою вибіркової дисципліни «Лінгвокраїнознавство (франкомовні країни)» є набуття студентами соціокультурної компетенції при обговоренні реалій країн, мова яких вивчається. Вивчаючи зазначену дисципліну студенти застосовують знання з лексикології, фразеології, граматики, фонетики, історії мови тощо. Метою дисципліни є висвітлення фонетичних і лексико-семантичних особливостей французької мови у Франції, Канаді, Бельгії, Швейцарії, заморських територіях (Гваделупі, Гвіані, Мартиніці, Майотті та Реюніоні). Студенти повинні поглибити свої знання щодо географічного положення, історичного, соціального, економічного, політичного та культурного спадку низки франкомовних країн і власне Франції, а також навчитися виявляти відмінності у вимові і лексиці між зазначеними вище франкомовними мовами.

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовуючи різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- здатність бути критичним і самокритичним.
- здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- здатність працювати в команді та автономно.
- здатність спілкуватися іноземною мовою.
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

У процесі засвоєння дисципліни формуються такі **фахові компетентності** (згідно з ОП «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад»):

- усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- володіння граматиною, лексикою і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
- володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської мови, другої іноземної мови та

української для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.

- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- *продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.*

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		Форми (та /або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання
Код	Результат навчання		
1.1.	Знати загальну інформацію про Францію, Канаду, Бельгію, Швейцарію, заморські території (DROM-COM), франкомовні країни;	Практичне заняття, самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний.	Вправи Усна співбесіда Фронтальне та індивідуальне опитування Творчі презентації Письмове тестування МКР
1.2.	Узагальнювати основні закономірності розвитку французької і франкомовних культур на сучасному етапі та в історичному аспекті, усвідомлювати зв'язок французької мови з історією народу, його культурою й літературою;	Практичне заняття, самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний.	Вправи Усна співбесіда Фронтальне та індивідуальне опитування Творчі презентації Письмове тестування МКР
1.3.	Аналізувати фонетичні і лексичні особливості французької мови у різних франкомовних країнах	Практичне заняття, самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний.	Вправи Усна співбесіда Фронтальне та індивідуальне опитування Розв'язання практичних ситуацій МКР
2.1	Вміти спонтанно та правильно використовувати вивчені слова та вирази, у тому числі регіональних варіантів французької мови; чітко та ґрунтовно відповідаючи на запитання, переказуючи інформацію чи моделюючи власну думку.	Практичне заняття, самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний.	Усна співбесіда Фронтальне та індивідуальне опитування Розв'язання практичних ситуацій МКР
2.2.	Вміти спілкуватися вільно французькою мовою на теми, передбачені курсом; використовувати розмовну французьку мову.	Практичне заняття, самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний.	Усна співбесіда Фронтальне та індивідуальне опитування Творчі презентації
2.3.	Вміти розуміти тексти різного жанру (газетні статті, репортажі, фрагменти літературних текстів, наукових, енциклопедичних статей і т. д.) та коментувати їхню проблематику; читати тексти в оригіналі.	Практичне заняття, самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний.	Фронтальне та індивідуальне опитування Розв'язання практичних ситуацій
2.4.	Вміти аргументувати власні переконання;	Практичне заняття,	Усна співбесіда

	вступати в полеміку; висувати припущення; письмово висловлювати свої думки з приводу тієї чи іншої проблематики.	самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний.	Есе Творчі презентації МКР
2.5.	Вміти пояснювати фонетичні і лексико-семантичні особливості французької мову у франкомовних країнах.	Практичне заняття, самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний.	Вправи Усна співбесіда Фронтальне та індивідуальне опитування МКР
3.1.	Здійснювати взаємозв'язок між студентами в межах творчої групи з метою передавання інформації, узгодження дій, спільної діяльності під час роботи над проектом.	Практичне заняття Самостійна робота. Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний, комп'ютерний.	Творчі презентації.
3.2.	Уміти використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країну, мова якої вивчається, з метою успішної комунікації.	Практичне заняття Самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний, комп'ютерний.	Творчі презентації.
4.1.	Мати здатність самостійно виконувати завдання, пов'язані зі підготовкою творчого проекту про франкомовні країни.	Самостійна робота Методи: самонавчання, комп'ютерний	Творчі презентації.
4.2.	Бути здатним відповідати за результати своєї діяльності під час підготовки творчого проекту про франкомовні країни.	Самостійна робота. Методи: самонавчання, комп'ютерний	Творчі презентації.

**Навчальна логістика
(тематичний план)**

Змістовий модуль 1						
Соціокультурний і політичний аспекти розвитку Французької республіки та франкомовних країн протягом історії та на сучасному етапі.						
1.	Тема 1. Географічне положення Франції, її населення.	4	-	1	3	
2.	Тема 2. Витоки і основні історичні етапи розвитку цивілізації Франції.	4	-	1	3	
3.	Тема 3. Політична система Франції.	6	-	2	4	
4.	Тема 4. Економічна та фінансова системи Франції.	6	-	2	4	
5.	Тема 5. Основні реалії соціального життя Франції.	6	-	2	4	
6.	Тема 6. Література та мистецтво Франції.	6	-	2	4	
7.	Тема 7. Роль французької культури та мови на міжнародній арені.	5	-	2	3	

	Всесвітня організація Франкофонії.				
8.	Тема 8. Франкомовні країни Європи.	5	-	2	3
9.	Тема 9. Франкомовні країни Північної Африки.	6	-	2	4
10.	Тема 10. Франкомовні країни Центральної Африки.	6	-	2	4
11.	Тема 11. Франкомовні острови в Індійському океані.	6	-	2	4
12.	Тема 12. Франкомовні арабські країни.	6	-	2	4
13.	Тема 13. Франкомовні країни південно-східної Азії.	6	-	2	4
14.	Тема 14. Франкомовні країни у Тихому океані.	6	-	2	4
15.	Тема 15. Франкомовні країни на Карибських островах.	6	-	2	4
16.	Тема 16. Франкомовні країни в Північній Америці.	8	-	2	4
	Усього годин за модулем:	90	-	30	60

Система оцінювання результатів навчання

– семестрове оцінювання:

- 1) письмовий контроль на заняттях у вигляді відповіді на одне конкретне запитання (у формі тезисів або тестів);
- 2) усне опитування;
- 3) тестові методи перевірки;

– підсумкове оцінювання: залік

– умови допуску до семестрового заліку:

- 1) виконання МКР з дисципліни;
- 2) відпрацювання пропущених занять.

8.2. Організація навчання

Атестація здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем з дисципліни за вибором «Лінгвокраїнознавство (франкомовні країни)»: – VI семестр (квітень) поточного навчального року.

Контроль результатів навчання з дисципліни за вибором «Лінгвокраїнознавство (франкомовні країни)» здійснюється у формі *вхідного, поточного, модульного та підсумкового (семестрового) контролю*. Механізм і критерії оцінювання оприлюднюються кафедрою іспанської та французької філології на своєму сайті та інформаційному стенді та доводяться до відома студентів першого (бакалаврського) рівня здобуття вищої освіти до початку навчального року.

Вхідний контроль застосовується як передумова успішної організації вивчення дисципліни. Він дає змогу визначити наявний рівень знань студентів і слугує орієнтиром в процесі викладання дисципліни та визначенні форм організації освітнього процесу і методів навчання.

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється *аудиторна, самостійна робота* та інші види навчальної діяльності студента. Поточний контроль проводиться на кожному лекційному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на лекційних заняттях.

Поточне оцінювання всіх видів *навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота)* здійснюється у чотирибальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

У разі невиконання студентом завдань *аудиторної та самостійної роботи* без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право на відпрацювання аудиторної та самостійної роботи.

Модульний контроль з вибіркової дисципліни « Міжмовна інтерференція у перекладі текстів з української на французьку та з французької на українську » є написання студентами модульної контрольної роботи.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Модульні контрольні роботи оцінюються в 4-бальній системі «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»).

У разі відсутності студента на МКР без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право написати МКР в індивідуальному порядку.

Навчальна дисципліна закінчується *заліком*, тому оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

«відмінно» – 20 балів;

«добре» – 16 балів;

«задовільно» – 12 балів;

«незадовільно» – 8 балів.

Неявка на МКР – 0 балів.

Оцінювання на заліку здійснюється за чотирибальною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЄКТС. На заліку екзаменатор виставляє семестровий рейтинговий бал, оцінку за залік («зараховано / не зараховано»), кількість балів за 100-бальною шкалою й оцінку за шкалою ЄКТС. Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з навчальної дисципліни 60 і вище, отримують оцінку «зараховано» і відповідну оцінку у шкалі ЄКТС без складання заліку. Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік.

Якщо студент на заліку отримав підсумкову оцінку з дисципліни за чотирибальною шкалою «не зараховано», то, крім цієї оцінки, у відомості обліку успішності йому незалежно від набраного семестрового рейтингового балу виставляється оцінка FX за шкалою ЄКТС і 0 балів за 100-бальною шкалою.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59** і нижче, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік «*зараховано*», а в шкалі ЄКТС – E та бал **60**. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік «*не зараховано*», то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік «не зараховано» у чотирибальній шкалі, оцінка FX – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

«*Зараховано*» ставиться, якщо продемонстровано: задовільні знання у викладі програмного матеріалу з вживанням відповідної термінології і лексики та наведенням відповідних прикладів; припускаються мовні помилки, які не спотворюють основний зміст відповіді; враховуються семантична та лексична насиченість відповіді, її фонетична та граматична правильність, повнота викладення проблеми, уміння грамотно виразити свої думки із заданої теми.

«*Не зараховано*» ставиться, якщо виявлено: незнання програмного матеріалу і невміння виразити свої думки із запропонованого питання; незадовільні уміння і навички практичного застосування вивченого лексичного та граматичного матеріалу; значні мовні помилки, що спотворюють зміст відповіді.

Шкала відповідності оцінок

Підсумковий рейтинговий бал	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за чотирибальною шкалою
90 – 100	A	Відмінно

82 – 89	B	добре
75 – 81	C	
66 – 74	D	задовільно
60 – 65	E	
0 – 59	FX	незадовільно

Політика курсу	<p>Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра іспанської та французької філології і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.</p> <p>Під час роботи над письмовими роботами не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.</p>
-----------------------	---

Рекомендована література	<p>Основна:</p> <ol style="list-style-type: none"> Кагановська, О. М., Олефір, Г. І., & Припишнюк, Я. І. (2008). <i>Преса, радіо та телебачення Франції (минуле, сьогодення та майбутнє)</i>. Київ: «Вища школа». Михайлова, О. Г., & Шмиголь, Н. В. (2009). <i>Франкомовні країни. Лінгвокраїнознавство франкомовних країн</i>. Вінниця: «Нова книга». Нежина, Л. А. (2009). <i>Лингвострановедение (французский язык)</i>. Москва: АПК и ППРО. Carlo, C., Causa, M. (2011). <i>Civilisation progressive du français</i>. Paris: Clé International. Grand-Clément, O. (2007). <i>Civilisation en dialogues</i>. Niveau Débutant. Paris: Clé International. Grand-Clément, O. (2008). <i>Civilisation en dialogues</i>. Niveau Intermédiaire. Paris: Clé International. Noutchié Njiké, J. (2003). <i>Civilisation progressive de la Francophonie avec 500 activités</i>. Niveau Intermédiaire. Paris: Clé International. Noutchié Njiké, J. (2019). <i>Civilisation progressive de la Francophonie avec 350 activités</i>. Niveau Débutant. Paris: Clé International. Rolle-Harold, R., & Roesch, R. (2012). <i>La France au Quotidien B1-B2</i>. Grenoble: FLE PUG. Steele, R. (2008). <i>Civilisation progressive du Français avec 400 activités</i>. Niveau intermédiaire. Paris: Clé International. <p style="text-align: center;">Додаткова</p> <ol style="list-style-type: none"> Bédard, É. (2012). <i>L'Histoire du Québec pour les Nuls</i>. Paris: Éditions First-Gründ.
---------------------------------	--

2. Doumikian, A. (2006). *La civilisation française*. Erévan: Université Linguistique V. Briousov.
3. Jouett, A., & Marabout, A. (1992). *Les pièges du français actuel de A à Z, tous les trucs pour ne plus jamais se tromper*. Bruxelles : Marabout Service.
4. Lablanche, D., Cunningham, H., Frémont, I., & Schnall S. (1992). *Le grand guide de Canada*. Paris : Gallimard.
5. Miller, K. (2017). *Canada*. PDF ebook: Lonely Planet Publications Pty LTD.
6. Musinde, J. K. (2009). *Langue française en Francophonie : Pratiques et réflexions*. Paris: l'Harmattan.
7. Philippe Simon, Ph., Sagnier, Ch., Rochut, J.-N., & Boccador, S. (2019). *A la découverte de la France*. Paris: Fleurus.
8. Rolle-Harold, R., & Roesch, R. (2009). *Ecouter et comprendre : la France au quotidien*. Grenoble: FLE PUG.
9. Stevens, F., Tikhon, A., & Kroll, P. (2010). *Histoire de la Belgique pour les nuls*. Paris: Éditions First-Gründ.
10. Treichler, H. P. (2013). *L'aventure Suisse de siècle en siècle*. Zurich: Fédération des coopératives Migros.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. C'est quoi les DOM-TOM? URL: <https://www.youtube.com/watch?v=8-qre2CXKYk>
2. Comment les Français sont vus hors d'Europe. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=EeojASxURQ>
3. Culture et civilisation. Activités pour apprendre le français. URL: <https://www.lepointdufle.net/p/civilisation.htm>
4. Découvrir la civilisation et la culture française ou francophone. URL: https://www.uni-giessen.de/fbz/fb05/romanistik/sprx/frz/liens/liens_utiles_2
5. Issa Doumbia – Monitrice d'auto-école. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=TmUOs2DdrEc>
6. Je parle québécois. URL: <https://www.je-parle-quebecois.com/>
7. La Francophonie a 50 ans. URL: <https://information.tv5monde.com/video/la-francophonie-50-ans>
8. La langue française dans le monde 2018 en image. URL: <https://www.facebook.com/watch/?v=2226109367717107>
9. La langue française en Suisse : focus la progression du français chez les helvètes! URL: <https://www.location-francophone.com/blog/langue-francaise-en-suisse/>
10. L'Afrique Francophone: Apprendre sa géographie – Learn the French-speaking African countries. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=a3Hqfo8FrVA>
11. Le français de Belgique et les "belgicisms". URL: <https://be.ambafrance.org/Le-francais-de-Belgique-et-les>
12. Le français québécois # 180 mots et expressions. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=ajpvvVbGL34>
13. Le français, langue officielle du val d'Aoste depuis le XVIe siècle, se perd au profit de l'italien. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=yPPB3FzIHpo>
14. L'importance de la langue luxembourgeoise. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=sB6HPO70vJ8>
15. L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF). URL: <https://www.francophonie.org/>
16. Parler québécois en 5 minutes. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=VrPj8mKcf6I>
17. Quelle différence y a-t-il entre la gauche et la droite? URL: <https://www.youtube.com/watch?v=eyFaOW7mswo>
18. Un avenir pour le cadien en Louisiane? URL: https://www.youtube.com/watch?v=64_z4jXnypg
19. Vivez l'ambiance créole de l'île de la Réunion autour d'une partie de dominos. URL: https://www.youtube.com/watch?v=K_NfwWP7CwM